

LA PIEDRIQUINA

Artículo

n.º 7

Marzo 2014



La tejera de Villayo



Trabajos en la villa de Andayón



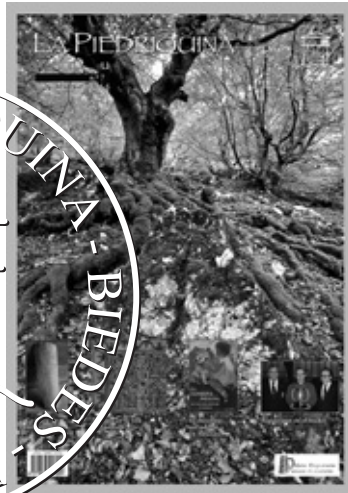
El chocolate un indiano en Asturias



Regueranos en el hockey



La Piedriquina - Número 7 - Marzo 2014



PRESENTACIÓN

Después de meses de trabajo ilusionado nos alegra poder sacar a la luz, por fin, nuestros artículos más especiales. Lo cierto es que nos toca vivir unos tiempos en los que importan mucho las ganas puestas en lo que se hace. Como este año la Asociación La Piedriquina cumple 20 años, queremos celebrarlo aumentando el número de páginas de esta revista, entre otras cosas.

Piedriquina a piedriquina intentamos construir la crónica histórica, etnográfica, testimonial... con el objetivo de que nuestra comarca sea más conocida, más puesta en valor. Aunque todavía faltan muchas *piedriquinas* que poner y muchas crónicas que contar y escribir, con la ayuda de todos iremos alcanzando pequeñas metas.

Con esta publicación descubriremos detalles del Camín de Santiago y que, al lado del Camín, hay otras muchas cosas en las que fijarse. ¡Tenemos que sacar más partido de nuestros recursos, ser conscientes de ellos, valorarlos y cuidarlos! Gracias a esta revista sabremos de los nuevos hallazgos arqueológicos en la ería de San Martín de Biedes, que no de Andayón, relacionados con la antigua iglesia y la villa romana. Además, las cuevas de Las Mestas y Sofoxó serán a partir de ahora un poco más conocidas y seremos conscientes de su valor, aunque por su difícil acceso no sean visitables. Por otra parte, el artículo que nos traslada a febrero de 1937 y a la gran ofensiva que se vivió aquellos días en diversos lugares de Les Regueres nos hará pensar en cuánta sangre regó estas tierras... ¡inútilmente! La aportación humana que el concejo dio al hockey sobre patines asturiano, desconocida hasta ahora por la mayoría, o la evocadora historia de Recastañoso, contada por un vecino, o los antiguos métodos de pesca en nuestros ríos así como el recuerdo a José M^a el fotógrafo de Gallegos que plasmó la vida de este concejo de 1955 a 1965, junto con las raíces del poeta Ángel González, componen la crónica reguerana de este número. De Llanera tenemos la historia de la tejera de Villayo, incluyendo una teja muy especial que es todo un auténtico documento escrito y también la de un fabricante de sifón, gaseosa y leña: Pepe Ca Pinón de Fanes, además de las imágenes de Albino Rodríguez, de Santa Cruz. Y, para terminar, se incluye un amplio trabajo sobre la historia e importancia del chocolate en nuestra región, documentando en él más de 300 fabricantes asturianos.

Sumario

	Pág.
El Camín de Santiago por Les Regueres <i>Rosa M.^a Rodríguez Fernández</i>	3
Trabajos en la villa de Andayón. Documentación y Conservación de la ruina romana <i>Juan R. Muñiz Álvarez y Marta Luisa Corrada Solares</i>	12
La ofensiva de febrero en Les Regueres <i>Florentino González Fernández</i>	18
José María, el etnógrafo con cámara de fotos <i>Chema Martínez</i>	26
Las cuevas de Las Mestas y Sofoxó: testigos de excepción de la prehistoria en la Parroquia de Valsera <i>Miguel Ángel Suárez Suárez, Asociación L'Ayalga</i>	31
La Tejera de Villayo <i>Julio García Maribona Rodríguez Maribona</i>	40
Regueranos en el hockey sobre patines <i>José Luis Martínez Quintana</i>	51
Historia de Recastañoso <i>Jesús Ángel Álvarez Cueva</i>	56
Santa Cruz de Llanera a través de la cámara de Albino Rodríguez <i>Albino Rodríguez Gutiérrez</i>	63
Pepe Ca Pinón de Fanes, un emprendedor nato <i>Chema Martínez</i>	67
Cañales y apostales para la pesca de anguilas y lampreas y pozos salmoneros en Les Regueres <i>José Luis Martínez Quintana</i>	74
Las raíces regueranas del Poeta Ángel González Muñiz <i>M.^a Asunción Arias Fernández</i>	79
El chocolate, un indiano en Asturias <i>Claudia Prieto Rodríguez</i>	81

LA PIEDRIQUINA

A n u a r i o

© COPYRIGHT
'LA PIEDRIQUINA' RESERVADOS TODOS LOS DERECHOS

EDITA:
ASOCIACIÓN CULTURAL Y RECREATIVA 'LA PIEDRIQUINA'

COORDINA:
ROSA M.ª RODRÍGUEZ FERNÁNDEZ

COLABORADORES:
HAN SIDO COLABORADORES DE LA REVISTA LOS FIRMANTES
DE LOS ARTÍCULOS PUBLICADOS.

CORRESPONDENCIA:
PARADES, 18
E-33190 LAS REGUERAS, ASTURIAS
lapiedriquina@yahoo.es
www.lapiedriquina.com
<https://www.facebook.com/lapiedriquina>

MAQUETACIÓN E IMPRESIÓN:
CÍZERO DIGITAL

DEPÓSITO LEGAL: AS 6.683/07

ISSN: 1888-5578

LA ASOCIACIÓN CULTURAL Y RECREATIVA 'LA PIEDRIQUINA' NO
SE HACE RESPONSABLE DE LAS OPINIONES EXPRESADAS POR LOS
AUTORES DE LAS COLABORACIONES.



FOTO DE PORTADA: UN CASTAÑO EN EL CAMINO.

LUJª SEMEYES. WWW.LUCESFOTOGRAFIA.COM 696315189 / LUJOSEMEYES@GMAIL.COM



CAPILLA DE SANTA ANA EL DÍA DE LA FIESTA, 2012. FOTO ELENA AMOR

El Camín de Santiago por Les Regueres

ROSA M.^a RODRÍGUEZ FERNÁNDEZ

Les Regueres fue durante siglos ruta obligada de los numerosos peregrinos que desde Oviedo se dirigían a Santiago siguiendo el camino jacobeo primitivo hacia Galicia. Son 10 km de recorrido que van desde la ponte Gallegos hasta Laracha. Menos conocido es el pequeño tramo que cruza Parades, en la parroquia de Biedes del camino de la costa.

El Camín atraviesa el concejo, entrando por el puente de Gallegos, la vieja “ponte de Gallegos”, que se documenta ya a mediados del siglo XIII¹ y cuyo nombre recuerda el tránsito de caminantes, desde o hacia Galicia, conservando todavía hoy vestigios de su antigua fábrica.

Del año 1260 data la carta foral de Gallegos². En febrero de 1260 el deán y cabildo de la Iglesia de San Salvador, donan a tres familias un heredamiento sito *en Gallegos allenze la ponte* para su roturación y puesta en explotación. La concesión incluye, además de todas las facultades para obtener un buen provecho de la tierra, autorización para beneficiarse del aprovechamiento del río: construcción de molino y canal. Como renta deben entregar la mitad de los frutos.

En Gallegos hubo antiguamente una **Venta**, la **de La Roza**, citada por Jovellanos en sus Diarios en la fecha de 20 de marzo de 1795, viernes:

Puente de Gallegos; el Nora, con grandes aguas, que trae de los concejos de Siero, Oviedo y Llanera, y a morir en el Nalón. Grandes trozos de camino nuevo o no acabado, o ya perdido. Venta de la Roza...

Y en el Catastro de Ensenada (CME) de 1752 se da cuenta de 9 tabernas:

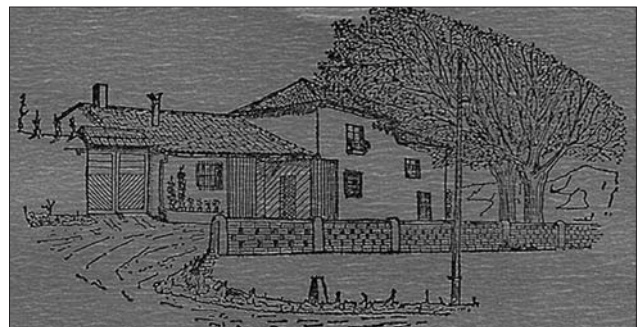
La una se halla en lugar de Gallegos y la provee Pedro Méndez vecino de el a quien regulan de utilidad en cada un año por la Venta del vino Cien reales de vellón.

El camino sigue al Escamplero por un camino interior junto a la fuente de Gallegos. Pasa junto al molín de Quintos, hoy sin uso, y el enorme tejo, testigo mudo de tantos peregrinos.



TEJO DEL MOLÍN DE QUINTOS. FOTO J.I. PRIETO

Va a salir a Los Arroxos, cerca de la Fuente El Güeyu. En el alto del Escamplero se encuentra la vieja **Venta** del mismo nombre, documentada en 1752 como taberna y en 1795 como venta.



LA VENTA DEL ESCAMPLERO. ESTABLECIMIENTO HOSTELERO QUE CERRÓ SUS PUERTAS EN 2010. DIBUJO DE UNA TARJETA PUBLICITARIA CEDIDA POR CASA CONCHA.

¹ Archivo Monasterio San Pelayo, Fondo de San Vicente, núm. 685. Año 1252: venta de una heredad “en alfoz de Nora a Nora, desde la ponte de Gallegos pel río de Nora a cima”.

² RUIZ DE LA PEÑA J. I. (1981) “Fueros agrarios asturianos del siglo XIII” *Asturiansia Medievalia*, 4.

En el lugar de Escamprero se halla otra taberna de D. Benito Antonio de Miranda Ávila, vecino del lugar de Tamargo de este Concejo al que regulan de utilidad al año Cien reales de vellón. D. Benito de Miranda Ávila, casa baja en Escamprero: portal y bodega en donde tiene puesto una taberna. Confronta con Camino Real a Grado y a Oviedo, al N con casa del dueño, según datos del CME.



TEJO Y EDIFICIO ACTUAL DE LA VENTA DE ESCAMPLERO CON EL ÁRBOL SOBRESALIENDO POR DETRÁS. FOTOS ADRIANO GÁNDARA Y JOSÉ M. SUÁREZ DÍAZ-ESTÉBANEZ



Jovellanos en sus Diarios escribe: *Escamprero. Venta*. Cita Constantino Cabal³ que el ventero del Escamprero tenía la siguiente inscripción en la pared:

Se da posada a arrieros, estudiantes, militares, curas y demás gente menuda. Fue parada de la diligencia y en las Guías de 1879 y de 1904 figura como posada siendo el titular José Pérez. En 1924 lo es José Pérez Fernández⁴.

Algunos autores estudiosos del Camín de Santiago confunden la Venta con el hospital de Escamprero, siendo dos edificios bien distintos y bien documentados.

Hubo en Escamprero un **hospital**, que en el siglo XIV era propiedad de uno de los escuderos de Las Regueras⁵, Rodrigo Alfonso y en el que dio cobijo al rey D. Enrique de Trastámara, como nos dice el historiador Carvallo en su obra *Antigüedades y cosas memorables del Principado de Asturias*, editada en 1695:

...llegó al Concejo de Las Regueras a casa de un Escudero, llamado Rodrigo Alfonso de Escamprero, el cual por su devoción tenía costumbre de dar posada a todos los peregrinos que llegaban a su casa y así se llamaba su casa el Hospital.

El Hospital gozaba desde entonces de varios privilegios como atestigua un documento del 29 de septiembre de 1409⁶ donde el rey Juan II concede una merced al hidalgo de Escamprero en agradecimiento por *“los muchos e buenos e leales servicios que Rodrigo Alfonso de Escamprero fizo al rey don Enrique mi visaguelo e al rey don Juan mi aguelo e al rey don Enrique mi padre”*. La merced concedida por el monarca consiste en una renta anual de 1.000 maravedís para el Hospital, y en la exención del pago de ciertos impuestos para Rodrigo Alfonso y sus sucesores: *para reparamiento del dicho hospital e para mantenimiento e proveimiento de los pobres romeros que por ende pasaren*. Estos privilegios fueron posteriormente confirmados por otros monarcas.

³ CABAL, C. (1951-1958) *Contribución al Diccionario folklórico de Asturias*, (arriero). Instituto de Estudios Asturianos.

⁴ *Anuario-almanaque del comercio, de la industria, de la magistratura y de la administración* nº 39, (1886) y GUTIÉRREZ MAYO, J.; ÁLVAREZ URÍA, G. (1904) *Guía general de Asturias con mapas-itinerarios*. Gijón. ÁLVAREZ E. y GÁMEZ F. (1923-24) *Asturias, Guía Monumental, histórica, artística, industrial y de profesiones*.

⁵ URÍA RÍU, J. (1969) “Síntesis histórica del Oviedo medieval” en Ciclo de conferencias sobre Oviedo. SOF y (1979) *Estudios sobre la Baja Edad Media*. Biblioteca Popular Asturiana.

⁶ RUÍZ DE LA PEÑA, J. I. (1985-1986) “Mercedes regias a favor de establecimientos benéfico-asistenciales en la Edad Media” en *Asturiensia Medievalia*, 5.

La casa del Hospital es la misma que habita Rodrigo Alfonso de Escamplero y sus descendientes. Así en el Catastro del Marqués de la Ensenada (1752)⁷ se describe la casa que habita D. Luis Alfonso Tamargo: cocina de terreno, cuarto de dormir, 2 corrales y un pajar. Mide 11 por 14 varas. Es una casa sencilla, que parece ser tuvo armas de los Escuderos de Las Regueras.



CASA EL JUEZ EN ESCAMPLERO, DONDE ESTUVO EL HOSPITAL DE SAN MIGUEL. FOTO J. I. PRIETO



ÁNGULO REVENTADO DE LA ANTIGUA BÓVEDA DE LA CAPILLA DEL HOSPITAL. FOTO JESÚS A. GLEZ. CALLE

La capilla del Hospital era más bien un oratorio, según las conclusiones de González Calle⁸. Este Hospital estaba en la casa hoy conocida como Ca'l Juez. El hospital se nombraba de San Miguel y la capilla estaba dedicada a este santo y a Santa Cristina y Santa Eufemia, según consta en el testamento del canónigo D. Arias Valledor, originario de Mariñes, que lega parte de sus bienes para la restauración y conservación de la hospedería y edificar nueva capilla⁹.

...Item digo que con el motivo de residir a recreaciones por los veranos en dicho concejo de Las Regueras fui noticioso del Hospital que para albergue de peregrinos fundó en el Escamprero de dicho concejo Rodrigo Alfonso de Escamprero a que agregó sus bienes y haber merecido del señor rey D. Enrique que se hospedó a dormir en su casa varias exenciones y regalías que anexó a esta, añadiendo al referido Hospital que su titulo es el de San Miguel mil maravedís de renta anual sobre la alcabala de dicho concejo, cuyo Hospital se halla sumamente deteriorado por la pobreza de su patrono que lo es dicho Luis Alfonso de Escamplero...

Parece ser que no dio tiempo a que se ejecutasen las obras, ya que en 1809 con la llegada de las tropas francesas la familia de D. Luis Alfonso sufre un duro revés; el 18 de mayo de 1809 fallece D. Luis Alfonso, de forma violenta ejecutado por los franceses... y lo mismo su hermano D. Antonio Alfonso, muerto de igual forma y sin descendencia¹⁰. Seguramente esta circunstancia fue la que impidió llevar a cabo las obras de rehabilitación y mejora del hospital y la capilla.

En Escamplero hubo un monasterio dedicado a San Martín, según consta en diversos documentos de la catedral de Oviedo de los años 987, 1075 y 1097: *Item illo monasterio Sancti Martini qui est fundatus in uilla Scampriario, super flumine Naura...* Y el monasterio de Santa María de Valsera tenía anejos los lugares de Escamplero, Rañeces, Quexo, Pumeda y Gallegos. Era propiedad de Pedro Ectaz en el año 1097.

⁷ Archivo municipal de Las Regueras. Catastro Marqués de Ensenada (CME): Respuestas particulares.

⁸ GONZÁLEZ CALLE, J. A. (2002) *Los Escamplero y los Areces escuderos de Las Regueras*. RIDEA.

⁹ MARTÍNEZ QUINTANA, J. L. (2012) "El hospital de peregrinos de San Miguel de Escamplero a principios del siglo XIX" en *Anuario 5 de La Piedriquina*.

¹⁰ RODRÍGUEZ FERNÁNDEZ, Rosa M.^a (2008) "Algunos datos de la guerra de la Independencia en Las Regueras", *Anuario nº 1 de La Piedriquina*.

Los peregrinos franceses popularizaron el culto a San Martín de Tours por el camino de la peregrinación. Consta en el CME que había también una capilla dedicada a San Martín, en la iglesia parroquial de Valduno. Además es el patrono de la parroquia de Biedes.

Como también es consecuencia de la influencia de los peregrinos la peregrinación de regueranos a Jerusalén. Los peregrinos a Tierra Santa que vuelven reciben el nombre popular de *palmeros*, porque traían *palma en señal de romería*.

Imaginemos lo que supondría en la primera mitad del siglo XIV ir de peregrinación a Jerusalén. De hecho los peregrinos hacían testamento porque dudaban de regresar. Ni que decir tiene que esta peregrinación conllevaba estar en posesión de una buena situación económica.

Encontramos los siguientes datos:

*Teresa Álvarez, viuda de Suer Alfonso de Areces se hallaba en romería a Jerusalén hacia 1324 habiendo regresado en 1328*¹¹.

De un *palmero* de **Tahoces** en un documento de la Catedral de Oviedo fechado el 25 de enero de 1419¹²:

Alvar González, canónigo y vicario del dean don Fernán Sanchis Sarmiento, y Juan Rodríguez de Saocastello, canónigo tenedor del cellero de Santa María de Valsera, en nombre del cabildo de la iglesia de Oviedo, dan a Johan Ferrandez de Tamargo y a Johan Alvarez de Taoges, palmero, una tierra en el referido cellero para plantar viña en plazo de 2 años, yendo a medias y dando ¼ del vino a la duerna.

Del 16 de enero de 1426 data el testamento que otorgan en Oviedo Alvar Pérez de Priañes y María Álvarez, natural de Rañeces, ante Pedro Martínez, notario público de Oviedo, antes de partir en peregrinación a Jerusalén¹³.

Como es propio de la época lo primero de que se ocupan es de la salvación de sus almas. *En cuanto al*

*lugar de enterramiento onde Dios tovier por bien, por quanto ymos romeros a la Casa Santa de Gerusalén, si for la voluntad de Dios*¹⁴.

En un documento de venta del Monasterio de la Vega de Oviedo, fechado el 17 de junio de 1483 se hace mención a una heredad del **palmero de Biedes**¹⁵.

En el CME figura el topónimo *La Malata* en Rañeces referente a una finca de tres días de bueyes, sita en la ería de Rato, propiedad del monasterio de Santa Clara de Oviedo. No sabemos si es que había unas tierras propiedad de una malatería o que hubo en el pasado una malata en Rañeces. Las malaterías se encontraban bastante cerca del Camín de Santiago y un poco alejadas, al mismo tiempo, del resto de la población, premisas que aquí se cumplen. La enfermedad de la lepra no queda tan lejana ya que en el libro de difuntos de la parroquia de Valsera figura el fallecimiento de una enferma de lepra el 1-3-1838. No sólo se acogía a leprosos sino también a enfermos de pelagra y otros.

Muy cerca está la iglesia prerrománica de San Pedro de Nora, merece la pena desviarse para conocerla.

Desde Escamplero el Camín se dirige a Valsera. El Camín Real y por tanto el de Santiago pasaban por Escamplero de Abajo y a poca distancia de La



ALBERGUE DE PEREGRINOS DE ESCAMPLERO.

¹¹ GONZÁLEZ CALLE, J. A., Ob. cit. página 34.

¹² GARCÍA LARRAGUETA, S. (1957) *Catálogo de pergaminos de la Catedral de Oviedo*. Boletín del Instituto de Estudios Asturianos.

¹³ GARCÍA GARCÍA, E. (1993) "La hospitalidad y el hospedaje: fundaciones hospitalarias en Asturias" publicado en *Las peregrinaciones a Santiago de Compostela y San Salvador de Oviedo. Actas del Congreso Internacional* celebrado en Oviedo del 3 al 7 de diciembre de 1990. Servicio Publicaciones, Principado de Asturias.

¹⁴ SANZ FUENTES, M. J. (1993-1994) "Peregrinos asturianos a Jerusalén. Dos testamentos (1384-1426)" en *Asturiensia Medievalia* 7.

¹⁵ MARTÍNEZ VEGA, A. (1991) *El monasterio de Santa María de la Vega*, Colección diplomática, I. RIDEA.



TEJO DEL PALACIO DE VALSERA. **PEDRO PANIAGUA FÉLIX**

Tabierna, cerca de la desviación a Casa Pachicón, hay un camino que por *Las Xuguerías* y *Las Meladas* sale a La Rabaza y de ahí a Picarín a la desaparecida Ponte Piedra. Junto a este tramo, un poco más abajo de la desviación a El Forcón, había una caleya empedrada, que se conocía como *la calzada romana*, que al hacer la carretera hace cerca de 40 años, desapareció¹⁶.

A la derecha se ve Casa Ranapega, antiguo solar de los Suárez Valdés y la iglesia parroquial de Santa María. Muy cerca del restaurante El Tendejón de Fernando, donde sellan las credenciales y facilitan la llave, se encuentra el **albergue de peregrinos** con capacidad para 12 personas. Pasan más de 1.000 peregrinos al año.

Continúa el Camín hacia Valseira. Poco antes de llegar hay un caserón con buena traza, es la antigua casa rectoral reformada. A la entrada del pueblo está la capilla dedicada a la Virgen de Fátima, que ocupa el lugar de la primitiva iglesia románica, desaparecida en un incendio en 1932.



CAPILLA DE VALSERA. FOTO ANA ALONSO

En Valseira encontramos el palacio de los Argüelles, blasonado, con hermoso palomar cilíndrico y un tejo centenario.

Desde aquí sigue el Camín hacia el caserío de La Rabaza, donde también hay dos tejos añejos. En La Rabaza se asentaron en el pasado vaqueros de alzada.



A LA IZQUIERDA EL CAMÍN Y A LA DERECHA PALACIO DE VALSERA. FOTO JOSÉ M. SUÁREZ DÍAZ-ESTÉBANEZ

Sigue un tramo entre bosque y sotobosque hasta llegar a Picarín. Allí encontramos el molín de Quilo, restaurado con mimo, en un lugar de cuento. Muele con aguas del río Andayón, otrora llamado también Molinón por el gran molino que tenía poco antes de su desembocadura en el Nalón y que fue arruinado por la gran llena de 1921. Aquí cerca hay una tejeda. Sobre el río, en dirección a Ania quedan restos de una central hidroeléctrica, la cueva Oscura de Ania y el puente medieval de Carbayal, por donde pasaba el antiguo Camín Real. En un documento de la Catedral de Oviedo fechado el 8 de abril de 1086 figura Carbayal, en Ania entre otros lugares de Les Regueres. Y en otro del 2 de noviembre de 1429: *la heredad de Canal, yuguería de Carvallal...* El puente de Carbayal comunica Ania con La Rabaza.

Se pasa el río por El Paxaxe y por el puente nuevo que sustituye a la medieval Ponte Piedra. Ya sobre el asfalto sigue la ruta hacia Premoño. Aquí hubo una **venta**, la de **Fixueco**, justo en el cruce en dirección a Ania.

Tiene buenos beneficios, 130 reales anuales. En este lugar de Premoño hay otra taberna que provee Fabián Suárez vecino del mismo lugar, a quien por la venta de vino regulan de utilidad en cada un año Ciento y treinta reales de vellón.

A la derecha del Camín se alza La Portalada, que **no es el hospital** de peregrinos, sino el palacio de la familia Miranda¹⁷. Después del palacio de Bolgues, es

¹⁶ Información facilitada por Ma Amor Fernández Valdés.

¹⁷ RODRÍGUEZ FERNÁNDEZ, R. Ma. (2010) "Premoño en el Catastro del Marqués de Ensenada", *Anuario* 3 de La Piedriquina.



PUENTE DE CARBAYAL. FOTO CLAUDIA PRIETO



MOLÍN DE QUILO. PICARÍN. FOTO ELENA AMOR



CASA DEL FIXUECO, ANTIGUA VENTA. 1958. FOTO J. M. GONZÁLEZ

el edificio con más empaque de la época, el único que tiene 3 pisos. Tiene una planta de 724 m², poco menos que Bolgues. Es su dueño D. Gaspar de Miranda, clérigo de menores, quien se lo da a su hijo por razón de alimentos. Resultaría extraño que se dedicase un edificio tan noble a hospital de peregrinos.

Jovellanos al pasar por aquí en 1795 anota en sus Diarios: *Premoño; casa de Peláez Caunedo o su mujer*. Su mujer era D^a Andrea Dávila Miranda, heredera del palacio de Viado de la Casona de la Carballeda en Bolgues y de La Portalada entre otros bienes.

José Manuel González, historiador natural de la parroquia de Valduno, autor de “Un hospital de peregrinos jacobeos en Premoño”, lo situó en el edificio de La Portalada. Pero él no pudo consultar más que dos de los seis volúmenes que integran las respuestas generales y particulares del CME, porque no estaban entonces en el Ayuntamiento, sino en casa de un particular. Son precisamente las informaciones recogidas en las respuestas particulares, las que nos hacen afirmar que **La Portalada no es el hospital de peregrinos**.

Aunque no se describe el edificio del Hospital en el CME, como no se hace con ninguno de los edificios públicos, sí se dice que tiene como bienes afectos: la casa de Hospital en la que vive Ana de Puerma sin pagar renta alguna... Queda claro que la casa es propiedad del Hospital por lo que es evidente que no puede tratarse de La Portalada, que tiene dueño conocido. Y si lo hubiesen cedido para hospital no formaría parte del patrimonio familiar que, como vemos, hereda su sobrina del palacio de Viado.

El Hospital está documentado por primera vez en una manda testamentaria del año 1426. Se trata del testamento, ya citado, que otorga el matrimonio formado por Alvar Pérez de Priañes y María Álvarez antes de partir en peregrinación a Jerusalén:

*...mando yo, la dicha María Álvarez, a María Gonçález, mi hermana, hun cabeçal de lo que ende están el mejor, para que se aproveche dél en toda su vida et después de sus días, mando que lo dien al **espital de Premomno**.*

En el CME se da la siguiente información:

A la treinta que hay un Hospital en este lugar de Permoño, que se dice y nombra de santa Ana, el que sólo sirve para el refugio y albergue de los peregrinos que pasan en romería al apóstol Santiago de Galicia y por el término de 24 horas que se les permite de descanso se da

a cada uno de ellos cama, luz y lumbre, sin que se sepa ni hayan oído decir que para estos precisos gastos tenga ni haya tenido dicho Hospital mas efectos ni rentas anuales que 5 fanegas y media de pan y 115 reales y 28 maravedís de vellón.

El Hospital de Santa Ana posee diversas tierras que suman un total de 17 días de bueyes. Las lleva en arriendo Antonio de la Iglesia, vecino de Premoño, por las que paga anualmente 5 fanegas y medio copín de pan. Tiene además 9 censos de varios vecinos del concejo por un total de 636 ducados y 1.020 reales. Otros vecinos de Les Regueres llevan ganados de dicho Hospital en aparcería.

En el Boletín oficial de la provincia de Oviedo del 17-6-1871, nº 92, se cita entre otros hospitales de peregrinos y fundaciones el *Hospital de Las Regueras*, lo que nos indica que todavía existía. Esto es una novedad pues siempre se lee que dejó sus funciones a finales del siglo XVIII.

A unos 150 metros, al lado de la carretera está la **capilla de Santa Ana**, perteneciente al Hospital y documentada en el año 1700. Es una edificación exenta y su estructura consta de atrio y recinto interior. Conserva la imagen de Santa Ana, una notable talla de madera, que representa a Santa Ana adoctrinando con un libro a la Virgen Niña. En ella había también una capellanía de la Concepción. Junto a ella hay un pequeño huerto donde descansan los cuerpos de los que no pudieron llegar¹⁸.

El culto a Santa Ana aparece ligado a los hospitales de peregrinos. Quizás porque es abogada de los cojos y se necesitaban buenas piernas para realizar tan largo camino. *Todos los cojos van a Santa Ana, allá voy yo con mi pata galana.*

Enfrente de la capilla hay un hórreo muy antiguo con decoración pintada. El Camín continúa hasta la señal jacobea adentrándose en un bosque de castaños centenarios.

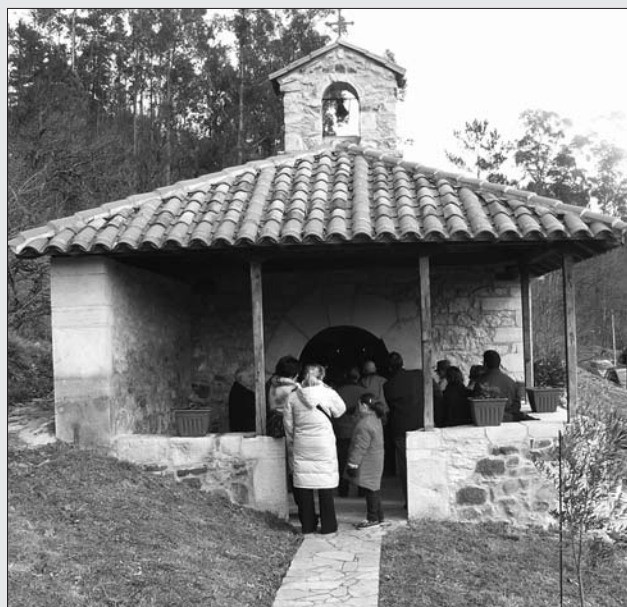
A la derecha, el Palacio de Ardaxe y camino empedrado. Muy cerca, pero hay que desviarse un poco, la iglesia de Valduno y las termas romanas. Merece la pena visitarlas.



PALACIO DE ARDAXE, 1959. FOTO J. M. GLEZ.



TERMAS ROMANAS. FOTO ELENA AMOR



CAPILLA DEL PALACIO DE CASTIELLO. FOTO J. I. PRIETO

Tirso de Avilés, historiador natural del palacio de Bolgues en su obra *Antigüedades del Principado* dice a propósito de la gran avenida de 1586:

Los caminos de Peñafior hasta Santa Olaya de Valduno, todos se arruinaron y deshicieron; y el camino francés de Valduno, se anduvo mucho tiempo por las viñas.

¹⁸ SUÁREZ FERNÁNDEZ, F. (2008) Texto que acompañó a la Exposición sobre El camino de Santiago en Les Regueres que se llevó a cabo los días 25 al 28 de marzo, organizada por ACASAN Les Regueres.

El sendero rodea la vega y sale a La Fuente. Allí, en Castiello, hay una capilla dedicada a San Ildefonso y San Blas, que perteneció a un palacio, en cuyo lugar hay ahora un muro de hormigón.

Sigue el Camín a Paladín donde hubo otra **venta**, **el Mesón de Laspra**. Estuvo situado unos metros más abajo de la casa actual, a la que cambiaron debido a las continuas inundaciones del río Nalón. En el CME se describe así:

... en el sitio y término que se dice de Laspra de Santa Eulalia de Valduno se halla otra casa de taberna que sirve asimismo de mesón y hospedaje para los caminantes y la provisión de vino, la que regulan por su arrendamiento en trescientos reales de vellón y la provisión de vino, comida, camas, hierba y cebada para el pasto de las caballerías corre a cargo de don Inocencio Álvarez Valdés, mayordomo de don Diego de Hevia, que es dueño de dicha taberna y mesón.



EDIFICIO DONDE ESTUVO EL MESÓN DE LASPRA.
AL FONDO EL PALACIO DE BOLGUES. FOTO ELENA AMOR

Desde aquí se ve en lo alto el Palacio de Bolgues, bajo la sombra del Picu Cimeru. El Camín pasa por el puente de Paladín; reformado sin respetar demasiado su estado original.



PUENTE DE PALADÍN, 1958. FOTO J. M. GLEZ.



PALACIO DE PUERMA. FOTO JOSÉ M. SUÁREZ DÍAZ-ESTÉBANEZ

Llegamos a Puerma. Hay paneras y hórreos que merecen una mirada. Y un palacio en ruinas. Hay que salir a la carretera y junto a una casa bien arreglada, se entra en zona boscosa hasta Carril. Aquí hubo un puente romano, anterior al de Peñaflor, y una capilla. El hórreo tiene pinturas que merecen la pena. Muy cerca está el Área Recreativa de Bolgues.

De nuevo la carretera hasta llegar al arroyo de Laracha, que separa los concejos de Las Regueras y Candamo. Aún queda un largo trecho para Santiago...

EL CAMÍN INTERIOR HACIA AVILÉS

El Camín jacobeo hacia Avilés también atraviesa nuestro concejo por la parroquia de Biedes. Viene desde Brañes, más o menos siguiendo la ruta del camino real y va a salir a La Granda, donde hubo una Venta, pasando por La Cabaña, en territorio de Llanera y después por el camino que desde El Portiellu, significativo nombre, y El Pedreo sale Montico abajo, y continúa bordeando el Prau Baxu, cuyos linderos, en una escritura del 13-7-1845, dicen que linda a Mediodía con el *camino real, llamado también francés*¹⁹. Sube a Parades, pasando por La Corredoria, y a Tuxia para llegar a La Granda, ya en el concejo de Llanera.

¹⁹ Archivo particular de la autora.